

9b hgWΛ Y]Xi b['ZØf'Y]b':]hbYggWΛ bhYf.
H]ddg'ni f'5i gk U\`

8Yf'6Y]hf]hh'ni 'Y]bYa 'XYf'j]Y`Yb':]hbYggWΛ bhYf']b' ÆfYf'BÄ\Y
_Ubb'j]Y`Y`J cfhY]Y` \UVYbž'UVYf'Ui WΛ`Y]bYb'\c\Yb'5i Zk UbX
VYXYi hYb"8U`G]Y`]b`XYb'a Y]ghYb`NYbhYb'Ui Z[YZcfXYfh
k YfXYbž'J YfhfÄ[Y`ni 'i bhYfnY]WΛbYbž'X]Y'a Ø[`]WΛYfk Y]gY
bi f'gWΛk Yf'ni '_ØbX][Yb'g]bXž'ghY`Yb'G]Y`g]WΛYfž'XUgg'G]Y
g]WΛ`Y]bYa ':]hbYggWΛ bhYf'Ub gWΛ`Y»Yb'i bX'a]h'XYa 'j cb
ÆbYb'Ui g[Yk Ä\`hYb'ni Zf]YXYb'g]bXž'VYj cf'G]Y`Ui Z'XYf
[Ydi b_hYhYb'@]b]Y`i bhYfgWΛ fY]VYb"9b hgWΛ Y]XYb'G]Y`g]WΛ`ZØf
ÆfY`6YXØfZb]ggY`8U`G]Y`X]Yg`YgYbž']bhYfYgg]YfYb'G]Y`g]WΛ
k U\fgWΛ Y]b`]WΛ`a Y\ f'ZØf' fUZhYU]b]b['U`g'ZØf'5YfcV]Wž
GWΛk]a`a Yb'i bX'UbXYfY'8]b[Y`"Bi bž'XUg']gh'k]WΛh][ž'UVYf
ZØf'a UbWΛY`]gh'Yg'Y[U`ž'cV`Y]b'GWΛk]a`a VUX`ni f
/ Ua d^Y`d/



8Yf'6Y]hf]hh'ni 'Y]bYa 'XYf'j]Y`Yb':]hbYggWΛ bhYf']b' ÆfYf'BÄ\Y`_Ubb
j]Y`Y`J cfhY]Y` \UVYbž'UVYf'Ui WΛ`Y]bYb'\c\Yb'5i Zk UbX`VYXYi hYb"
8U`G]Y`]b`XYb'a Y]ghYb`NYbhYb'Ui Z[YZcfXYfh'k YfXYbž'J YfhfÄ[Y`ni
i bhYfnY]WΛbYbž'X]Y'a Ø[`]WΛYfk Y]gY`bi f'gWΛk Yf'ni '_ØbX][Yb'g]bXž

ghY`Yb`G]Y`g]WXYfz`XUgg`G]Y`g]WXY`Y]bYa` :]hbYggWbHYf`UbGw`]Y»Yb
i bX`a`]hXYa`] cb`≠bYb`Ui`g[Yk`Å`hYb`ni`Zf]YXYb`g]bXž`VYj`cf`G]Y
Ui`ZXYf`[Ydi`b`_hYhYb`@]b]Y`i`bhYfgWfY]VYb"

9bhgWXY]XYb`G]Y`g]WXY`ZØf`≠fY`6YXØfZb]ggY

8U`G]Y`X]Yg`YgYbž`]bhYfYgg]YfYb`G]Y`g]WXY`k`U`fgWXY]b`]WXY`a`Y`f`ZØf
?fUZhfU]b]b[`U`g`ZØf`5YfcV]W`Gw`k`]a`a`Yb`i`bX`UbXYfY`8]b[Y"
Bi`bž`XUg`]gh`k`]WXYh[ž`UVYf`ZØf`a`UbWXY`]gh`Yg`Y[U`ž`c`V`Y]b
GW`k`]a`a`VUX`ni`f`J`YfZØ[i`b[`ghY`h`A`Ø[`]WXYfk`Y]gY`g]bX`G]Y`b]WXYh
Ub`XYf`5bnU`X`XYf`h`Å[`]WXY`ghUhhZ]bXYbXYb`5YfcV]W?i`fgY
]bhYfYgg]Yfh"

5`Yg`k`Ug`G]Y`hi`b`a`ØWXYbž`]gh?fUZhfU]b]b[``8]Y`K`U`Y`Y]bYg
:]hbYggghi`X]cg`a`]h`Y]bYf`J`]Y`nU`X`j`cb`HfU]b]b[g[Yf`Å`hYb`]gh`XU`Yf
Y]bY`≠YXY`ZØf`G]Y``K`Ybb`G]Y`g]WXY`]a`a`Yf`bcWXY`b]WXYh`g]WXYf`g]bXž
a`ØggYb`G]Y`bUWXY`Y]bYa`C`fh`gi`WXYbž`XYf`Y]bY`J`]Y`nU`X`j`cb
Dfc[fUa`a`Yb`i`bX`HfU]b]b[g[Yf`Å`hYb`V]YhYh`J`]Y`Y]WXYh`_ØbbYb`G]Yž
gcVU`X`G]Y`UbZUb[Ybž`ØVYf`≠fY`gdYn]Z]gWXYb`6YXØfZb]ggY
YbhgWXY]XYb"

9]b_Ui`ZgVi`a`a`Y`

9g`[]Vh]`]Y`Y` :]hbYggWbHYfz`ni`j`]Y`Yž`i`a`g]Y`Y]bnY`b`ni
ØVYfd`fØZYb``5VYf`XYb`_Yb`G]Y`XUfUbž`XUgg`g]Y`b]WXYh`U`Y`[`Y]WXY
g]bX``K`Ybb`G]Y`VY]hfYhYb`a`ØWXYbž`gi`WXYb`G]Y`g]WXY`Y]bYb`7`i`Vž
XYf`ni`≠bYb`dUggh``A`UWXYb`G]Y`≠fY`<Ui`gUi`Z[UVYb`i`bX
j`Yf[`Y]WXYb`G]Y`XUg` ; YgWXY`Ž`ni`Yg`k`]fX`XYZ]b]h]j`ni`≠fYa`J`cfhY`
gY]b``: c`[YbXYg`]gh`ni`VYUWXYhYb.

†`GhY`Yb`G]Y`g]WXYfz`XUgg`G]Y`VYe`i`Ya`UfVY]hYb`i`bX`#cXYf`ni
<Ui`gY`g]bX``K`Ybb`b]WXYhž`k`]fgh`Xi`b]WXYh[Y`Yb"

†`: cfXYfb`G]Y`Y]bYb`_cgYb`cgYb`DUgg`cXYf`Y]bYb` ; ÅghYUi`gk`Y]g
Ubž`i`a`X]Y`9]bf]WXYh`b[`Ui`gni`dfcV]YfYb"

†`: fU[Yb`G]Y`bUWXY`XYf`E`i`U`]Z[_Uh]cb`XYg`DYfgcbU`g``K`Ybb`G]Y
b]WXYh`VYfY]hg`k`]ggYbž`k`Ug`G]Y`hi`bž`a`ØWXYb`G]Y`a`]h`: UWXY`Yi`hYb

ni gUa a YbUfVY]hYb"

†'6Ygi WXYb'G]Y'≠fY'5i gk U\`k Å\fybX'XYf'NY]hYbž']b'XYbYb'G]Y
\\ØWghk U\fgWXY]b`]W\Gdcfh'hfY]VYb'i bX'bUW
, VYfZØ`i b[gVYX]b[i b[Yb'gi WXYb'k ØfXYb"

†', VYfdfØZYb'G]Y'X]Y'GUI VYf_Y]h'XYf', Vi b[gVYfY]WXY'gck]Y'XYf
I a _Y]XYfÅi a Y'i bX'6UXYn]a a Yf"GhY`Yb'G]Y'g]WXYfž'XUgg'X]Y
HfU]b]b[g[YfÅhY']b'[i hYa 'Ni ghUbX'g]bX"

†': fU[Yb'G]Y'bUW'6Yhf]YVgghi bXYb'i bX'Ghi bXYbd`ÅbYbž'i a
g]WXYfni ghY`Ybž'XUgg'g]Y'≠fYb'5bZcfXYfi b[Yb'YbhgdfYWXYb"

†', VYfdfØZYb'G]Yž'cV'X]Y'?]bXYfVYhfYi i b['j cf'Cfh] YfZØ[VUf']gh"

†'GdfYWXYb'G]Y'a]h'UbXYfYb'A]h['jYXYfb'i bX'gY\Yb'G]Yž'k]Y'g]Y
Yg'a Ø[Yb"

8Yf'6Y]hf]h'ini 'Y]bYa ':]hbYggWbhYf'_Ubb'gY\f'_cghgd]Y'] ['gY]b"
JYfk YbXYb'G]Y'X]YgY'H]ddgž'i a 'Z]bUbn]Y`Y', VYffUgW\i b[Yb'ni
j Yfa Y]XYb'i bX'XUg'6YghY'ZØf'≠fYb'8c`Uf'ni 'VY_ca a Yb"

†'6Ygh]a a Yb'G]Y'j cf'XYa '9]b_Ui Žž'k]Y'j]Y`G]Y'Ui g[YVYb
a ØW'hYb"', VYfgW\Yf]hYb'G]Y'X]YgYb'6YhfU['b]W'h'hfU]b]b['gc`hY
b]W'h'X]Y'6Ub_'VfYWXYb"

†':]bXYb'G]Y'[YbUi '\YfUi gž'k Ug']b'XYf'a cbUh']WXYb'; YVØ\f
Ybh\U'hYb']ghi bX'k Ug'U`g` YI hfU '[]h"GhY`Yb'G]Y'g]WXYfž'XUgg'G]Y
Y]bY'DfY]g]ghY'XYf'8]YbghY]ghi b[Yb'Yf\U'hYb"

†', VYfgdf]b[Yb'G]Y'_cghYb[Øbgh][Y' HYgha]h['jYXgWUZhYb "'G]Y
k YfXYb'g]WXYf']W\gdÅhYf'i bhYf'8fi W_[YgYhnhž'[Y[Yb'Y]bY'\Ø\YfY
; YVØ\f'Zcfmi ZU\fyb"'A UWXYb'G]Y'Yfgh'a]hž'k Ybb'G]Y'VYfY]h'g]bXž
X]Y'JYfdZ]W\hi b['Y]bni [Y\Ybž'i bX'nU\Yb'G]Y'bi f'XUgž'k Ug'G]Y
VYfY]h'g]bX'ni 'nU\Yb"

†'DfØZYb'G]Yž'cV'G]Y'ØVYf'≠fYb'5fVY]h[YVYf'cXYf'≠fY
?fUb_Yb_UggY'5bgdfi W\Ui Z'F UVUhY'\UVYb"

†`J YfghY\Yb`G]Y`U`Y`F ØW_YfghUhh i b[g!`i bX
Ghcfb]Yfi b[gVYX]b[i b[Yb`j c`ghÀbX][žVYj cf`G]Y`Y]bYb`J YfhfU[
i bhYfnY]WbYb"

†`„ VYfdfØZYb`G]Y`XYb`J YfhfU[`ni` `<Ui gYž`c\`bY`XYb`8fi W_Y]bYg
J Yf_Ài ZYfg" GhY`Yb`G]Y` : fU[Yb`i bX`ghY`Yb`G]Y`g]WYfž`XUgg`G]Y
j YfghY\Ybž`k Ug`G]Y`i bhYfgWfY]VYb"

8]Y`J cfhY]`Y`XYg`6Y]hf]hng

⊖` :]hbYggWi Vg`\UVYb`G]Y`Ni [Ub[`ni` : YfÀhYbž`X]Y`G]Y`g]Wb`Wb h
`Y]ghYb`_ÒbbYb`cXYf`ZØf`X]Y`G]Y`ni` `<Ui gY`_Y]bYb`D`Uhn`\UVYb"
J]Y`Y`V]YhYb`Ui Wb`Y]bY`J]Y`nU`\`j cb`?i fgYb`Ubž`X]Y`j cb
Ui g[YV]`XYhYb` : UWb`Yi hYb`[Y`Y]hYh`k YfXYbž`k cXi fWb`g]Wb`X]Y
J]Y`ZU`h`XYf`j YfZØ[VUfYb`„ Vi b[gcdh]cbYb`Yf\Ø`h`G]Y`\UVYb`Ui Wb
Ni [Ub[`ni` :]hbYggZUWb`Yi hYbž`X]Y`G]Y`VYfUhYb`i bX`⊖bYb`VY]`XYf
9bhk]W_`i b[`Y]bYg`dYfgcbU`g]YfhYb`?fUZhfU]b]b[gdfc[fUa`a`g
\Y`ZYb`_ÒbbYb"

: Øf`X]Y`Yb][Ybž`X]Y`Yg`<5GG9Bž` : Y`X`ni` `j YfgWb`k YbXYbž`_Ubb`XYf
6Y]hf]h`ni` `Y]bYa` :]hbYggWb`hYf`Y]b`[i hYf`A`ch]j Uhcf`gY]b`"G]Y
ZØ\`Yb`g]Wb`[Ynk`i b[Yb`ni` [Y\Ybž`XUa`]h`g]Y`Ui Z]\fY`?cghYb
ca`a`Yb`fX]Yg`[`h`bi`f`ZØf`X]Y`Yb][Ybž`X]Y`k`]f`]Wb`U`Yg`XUfUb
gYhnYbž`K Yfh`Ui g`]\fYa` : Y`X`ni` `n]Y\Ybž`bY]b`Y[U`k`cZØf`g]Y`Yg
Ui g[YVYb`⊖`8]Y`Yb][Ybž`X]Y`bi`f`ghÀbX][`i bhYfvfcWbYb`k ØfXYbž
k Ybb`g]Y`j Yfgi WbYbž`ni` `<Ui gY`ni` `hfU]b]YfYbž`_ÒbbhYb`XYb
Y]bn][Yb`K`Y[`Z]bXYbž`Ui g`XYa` `<Ui g`ni` _ca`a`Ybž`i`a`Gdcfh`ni
hfY]VYb"

5`hYfbUh]j Yb`ni` :]hbYggWb`hYfb

8Yb_Yb`G]Y`XUfUbž`XUgg`X]Y`[fc»Yb` :]hbYggWb`hYf!`YhhYb`b]Wb h
XYf`Y]bn][Y`K`Y[`g]bX`"9]b][Y`5fVY]h[YVYf`gc`k`j Y`Øfh`]Wb`Y
?fUb_Yb\Ài gYf`cXYf`K`Y`bYggWb`hYf`j YfZØ[Yb`ØVYf
 :]hbYggY]bf]Wb`hi b[Yb"

GhY`Yb`G]Y`Ui »YfXYa` `g]WbYfž`XUgg`X]Yg`XYf`VYghY`K`Yfh`ZØf`G]Y`]gh"
9]b`dUUf`\i bXYfh`8c`Uf`⊖j Ygh]h]cb`]b`HfU]b]b[g[YfÀhYž`X]Y`G]Y`ni

<Ui gY`j Yfk YbXYb`_ÒbbYbž`Vf]b[Yb`≡bYb`]a a Yf`bcW
\\Yfj cffU[YbXY`:]hbYggYf[YVb]ggY``CXYf`G]Y`_ÒbbYb`ØVYf`≡f
`c_U`Yg`MA 75`cXYf`; Ya Y]bXYnYbhfi a `Ub`Y]bYa `:]hbYgg_i fg
hY]`bY\\a Ybž`ZØf`XYb`_Y]bY`A]h[`]YXgW UZh`YfZcfXYf`]W`]gh"

≠gd]f]Yfhj cb`9n]bY`i bX`7cbfUm? bcl

8YhU]`g

6Ygi WYb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!Z]hbYgg"bYh